

107. ал-мā‘ūн

Сūra, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
107:1:1	أرعبت	'а-ра'айта	= [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
107:1:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
107:1:3	يكذب	йуказзибу	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
107:1:4	بالدين	би-д-дйн ^и	← [دان] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
107:2:1	فذلك	фа-зāлика		Слитная причинно- следственная частица; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
107:2:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
107:2:3	يدع	йаду'у	= [دَعَّ] отгаливать; отгонять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
107:2:4	اليتيم	л-йатйм ^а	← [يتم] быть сиротой, осиротеть → сирота	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
107:3:1	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
107:3:2	يحض	йахудду	= [حَضَّ] побуждать, подстрекать, подбивать на что-либо	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
107:3:3	على	'алā		Предлог
107:3:4	طعام	та'āми	← [طعم] есть, питаться; вкушать, пробовать → пища, еда	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
107:3:5	المسكين	л-мискйн ^и	← [سكن] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → смиренный, приниженный, слабый; неимущий, бедный	Имя существительное, м. р., ед. ч. род. п.
107:4:1	فويل	фа-ўайлун	= [ويل] боль, бедствие; горе	Слитная причинно- следственная частица; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
107:4:2	للمصلين	ли-л- мусаллйн ^а	← [صلى] II молиться; благословлять → молящийся	Слитный предлог; действительное причастие (II порода), м. р., мн. ч., род. п.
107:5:1	الذين	^а ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
107:5:2	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
107:5:3	عن	'ан		Предлог
107:5:4	صلاتهم	салāти-хим	← [صلى] II молиться; благословлять ← молитва (из	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.

			сирийского)	
107:5:5	سَاهُونَ	сāхūн ^а	← [سَهَا] быть невнимательным, беспечным; забывать, пренебрегать; делать упущение, оплошность → незначительный, невнимательный, забывчивый, беспечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
107:6:1	الذِينَ	^а ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
107:6:2	هُمْ	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
107:6:3	يِرَاءُونَ	йурā'ūн ^а	← [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне → III лицемерить, притворяться; делать вид, делать напоказ	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
107:7:1	وَيَمْنَعُونَ	ўа-йамна'ўна	= [مَنَعَ] мешать, препятствовать; запрещать, отказывать, лишать; предотвращать; удерживать; защищать, оборонять	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
107:7:2	الْمَاعُونَ	л-мā'ўн ^а	← [مَعَنَ] бежать долго, далеко (<i>о коне</i>); течь (<i>о воде</i>) → IV делать что-либо усердно, быстро → помощь, содействие (<i>домашняя утварь; котёл</i>)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.